

Post-Interview Document Request
Giấy Tờ Yêu Cầu Sau Phỏng Vấn

40 AC - 1162

List Number/Số phỏng vấn

PHAN VĂN ĐƠN

Applicant's Name/Họ & Tên người đứng đơn

TO: THE OFFICE OF EXTERNAL RELATIONS, 6 THÁI VĂN LUNG, Q1, HO CHI MINH CITY
KÍNH GỬI: SỞ NGOẠI VỤ, 6 THÁI VĂN LUNG, Q1, T.P. HỒ CHÍ MINH

Based on the recent interview, the applicant is requested to submit the following document(s) to facilitate the adjudication of the case. / Dựa trên cuộc phỏng vấn vừa qua, viên chức phỏng vấn yêu cầu đương đơn nộp những giấy tờ liệt kê dưới đây, để có thêm tài liệu duyệt xét cho hồ sơ này:

Hồ sơ đương đơn sẽ được cứu xét khi đương đơn nộp bổ sung giấy quyết định tập trung cải tạo (lệnh bắt). Đề nghị cơ quan chức năng vui lòng hỗ trợ giúp đỡ đương đơn.
Trân trọng kính chào!

Date / Ngày

Interviewing Officer

U.S. INTERVIEW TEAM

Chức vụ của viên chức phỏng vấn

HO CHI MINH CITY

OFFICIAL USE ONLY/CHỈ DÙNG CHO SỞ NGOẠI VỤ

Referred by the Office of External Relations/Y kiến của Sở Ngoại Vụ

ATTENTION/CHÚ Ý:

International Catholic Migration Commission / Joint Voluntary Agency
- ORDERLY DEPARTURE PROGRAM

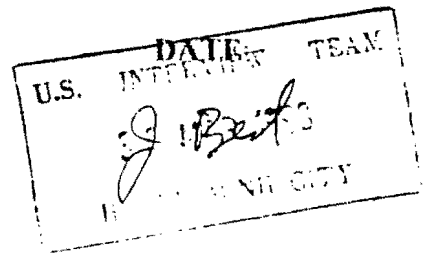
PERMISSION FOR ENTRY

PRINCIPAL APPLICANT:

PHAN YAN DON

INTERVIEW LIST NUMBER:

40 AC-1162



REASON FOR ENTRY:

____ PHOTO DATE

____ FORM FILLING DATE

____ PRESCREENING DATE

____ INTERVIEW DATE ,

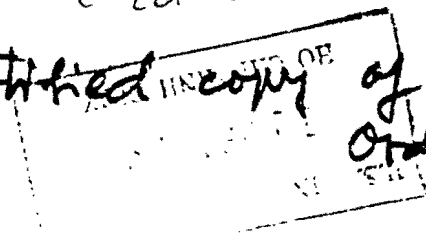
11:00AM

31 Mar 98 APPOINTMENT TO SEE FOUR OVR
CASEWORKER JSB

(INITIAL)

NOTES

Will clarify ss status
with BKK. LOI issued
to assist PA in obtaining
cert copy of re-ed arrest order.
Submitted certified copy of Arrested
Order



H. B. H. D. C. M

CỘNG HÒA MIỀN NAM VIỆT NAM

Số _____ / QĐ

Ngày 01 tháng 5 năm 1975

ỦY BAN NHÂN DẠO CÁCH MẠNG *Quảng Trị*

Chiều theo *Chính sách 12 điểm* của chính phủ cách mạng lâm thời Cộng hòa miền Nam Việt Nam

Xét cần thiết phải tập trung giáo dục cải tạo những phần tử có nguy hại cho xã hội, để đảm bảo trật tự an ninh trong tỉnh và ^{các} thành phố thị xã.

Xét đề nghị của ông trưởng Ty Công an *Quảng Trị*

RA LỆNH TẬP TRUNG CẢI TẠO

Tên : *Phan Văn Dôn* *Đã* Sinh 1951

Bí danh :

Nguyên quán : *Bao hỷ - Triệu phước - Triệu phong*

Trú quán : *nt*

là *Thủ trưởng* *Chức vụ kiêm phó chủ tịch đảng dân chủ tỉnh*
của ngụy quyền cũ
Tập Trung Cải Tạo

Với thời hạn 5 năm kể từ ngày 01 tháng 5 năm 1975

ông chánh văn phòng ủy ban nhân dân tỉnh và ông trưởng Ty công an *Quảng Trị* chiếu quyết định thi hành ./.

CHỦ TỊCH HẸP TỈNH *Quảng Trị*
Đã ký *Lê Sơn*

Ủy sao bản chính

Ngày 30. 9. 1976
P/Trưởng Ty công an Tỉnh Quảng Trị

← *Đã nộp ngày 22/4/1998. Chư pháp toàn PV tại 184bis Docteur -*
Chuyển đi Bông Cốc ngày 29/6/1998.

Huế, ngày 27 tháng 02 năm 1986

LỆNH THA

Căn cứ Thông tư số 220/T.Tg và Thông tư số 210 ngày 4-1-1978 và ngày 9-8-1980 của Thủ tướng Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam về việc xét tha miễn hạn đối với các binh sĩ, nhân viên các cơ quan chính quyền của chế độ cũ và các tổ chức chính trị, đảng phái phản động hiện đang bị tập trung giáo dục cải tạo các trại trong tỉnh.

Thực hiện quyết định tha số 62/QĐ ngày 26 tháng 02 năm 1986 của Ủy ban Chủ tịch Ủy ban nhân dân Bình Định Trị Thiên

TRƯỞNG TY CÔNG AN BÌNH ĐỊNH TRỊ THIÊN

RÀ LỆNH THA

Họ và tên Phạm Văn Duyệt bị danh _____

Ngày tháng năm sinh 20/12/1951

Quê quán Các thị trấn địa phương Bình Trị Thiên

Tên quân Đội 2, xã số 25, Thống nhất, Đông Nam

Cấp bậc, chức vụ, công bố máy chính quyền của chế độ cũ

Thiếu tá trưởng + Thủ quỹ dân chủ tịch

Khi về phải trực tiếp trình diện ngay với Ủy ban nhân dân, công an xã

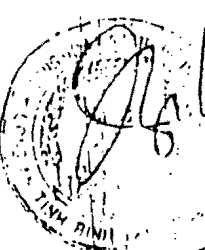
Đội 25 và công an huyện Thống nhất

thuộc tỉnh Đông Nam và phải chịu sự quản chế của chính quyền địa

phương trong thời hạn 6 tháng đến 12 tháng và phải chấp hành các quy định của

Ủy ban nhân dân các cấp về việc cư trú và các mặt quản lý khác.

K/T TRƯỞNG TY CÔNG AN
BÌNH ĐỊNH TRỊ THIÊN


Nguyễn Văn Khoa
Thị trấn Thống nhất

Số: 10168/XH.

TP. Hồ Chí Minh, ngày 16 tháng 7 năm 1996

GIẤY XÁC NHẬN

- Căn cứ vào Hồ sơ lưu trữ tại: P127 Công an tỉnh Quảng Trị...
- Xét đơn đề nghị ngày 26/6/96 của ông, *Phạm Văn Đôn*

Cục Hồ sơ an ninh Bộ Nội vụ xác nhận:

Ông, *Phạm Văn Đôn*.....

Sinh ngày.....1951.....

Nơi sinh.....*Thị trấn - Triệu Phong - Quảng Trị*.....

Trú quán *Đội 1 - Xuân Đông - Xuân Lộc - Đông Hải*.....

Cấp bậc, chức vụ trong chế độ cũ.....*Thiếu tá*.....

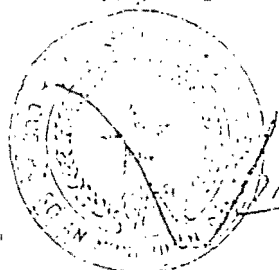
.....*Thiếu tá*.....

Đã học tập cải tạo từ ngày 01 tháng 5 năm 1975.....

đến ngày 27 tháng 02 năm 1980

- Lý do học tập cải tạo *Tham gia chế độ cũ*.....

TL CỤC TRƯỞNG CỤC HỒ SƠ AN NINH
TRƯỞNG PHÒNG



THỦ LƯU: *Phạm Văn Đôn*

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
THẺ CĂN-CỐC

Họ-Tên: TRẦN VĂN THIÊN

Ngày, tháng, năm sinh: 20/12/1941

Giới tính: Nam

Chức vụ: Thợ

Mã số: 12345678

Địa chỉ: 226 Đường Lê Lợi, Huế

CHUNG - MINH - THU

Họ tên: PHAN - VAN - DON

Căn cước số: 00805364

Huở

Ngày: 11-02-1969

Chức vụ: Giáo viên / GBT / TS

Nhiệm sở: Trường Tiểu học 2

Quê hương: Tân Phú 1972

PHAN - CHANH

Phó Hiệu trưởng

Số quân : 71/700373

K.B.C, 3.567

(Nhà Đông Viên VINCH)

	ĐÔ QUỐC - PHÒNG		KBC 3567 Ngày
	NHA ĐỘNG - VIÊN		
THẺ ĐỘ IC VIÊN TẠI CHỖ			
Ô. Đ. P. V. P.	CCN		
Sinh 20/12/1951	CC-101		
Căn cước số	00003344		
Cấp tại	1-1		
Địa chỉ			
Được động viên tại chỗ vì lý do:			
CCN-VI			
CCN-CHIC 1-100			
Hiệu lực đến	31/12/1955		
Số:	00003344		
			KIỂM NHẬN CỦA CHI KHU / ĐẶC KHU
			Đã trình diện lập thủ tục
			ĐVTC ngày
			Ngày
			Số

Bộ Tư Pháp Hoa Kỳ
Sở Di Trú
C/O American Embassy-Bangkok, Box 12
APO San Francisco, CA 96346-0001

Trả lời liên quan đến:

Ngày: Mar 6, 1991 40AC-1162
(Số hồ sơ)
Kính gửi: PHUOM VON DON, TRON TOI CUC
(Tên người nộp đơn) PHUON TRON ANH PHUONG

Sau khi đã xem xét kỹ lưỡng, chúng tôi xác định là Ông (Bà) không hội đủ điều kiện đối với Chương Trình Ra đi Trật Tự. Những tiêu chuẩn hiện hành của Chương trình Ra đi Trật tự không bao gồm trường hợp của Ông (Bà), và vì vậy chúng tôi không thể tiếp tục cứu xét hồ sơ của Ông (Bà).

Đây không phải là lời từ chối đơn xin của quý vị. Nếu quý vị có thể tìm thêm chứng cứ nào giúp đỡ cho tình trạng không hội đủ điều kiện của quý vị, xin gửi những chứng cứ ấy đến:

Giám Đốc
Chương trình Ra đi Trật tự
127 Panjabhum Building, 9th Floor
Sathorn Tai Road
Bangkok 10120, Thailand

U.S. INTERVIEW TEAM

Trân trọng
06 MAR 1991

Donald E. Ashington
Donald E. Ashington
AOIC INS-SHEstrict Director)



UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE

Immigration and Naturalization Service
c/o American Embassy-Bangkok, Box 12
APO San Francisco, CA 96346-0001

Date:

In reply refer to:

TO:

(Name of Applicant)

(File Number)

Upon a thorough review it has been determined that you are not eligible for consideration under the Orderly Departure Program. The Orderly Departure Program processing criteria does not include cases such as yours, and therefore we are unable to proceed with your case.

This is not a denial of your application. If you are able to produce evidence that would overcome your ineligibility, that evidence should be mailed to:

Director
Orderly Departure Program
127 Panjabhum Building, 9th Floor
Sathorn Tai Road
Bangkok 10120, Thailand

Sincerely,

Immigration Officer
(For District Director)

NQ-1

Sài gòn, ngày 5.3.1999

Kính gửi,

Em là Phan Văn Đôn sinh năm 1951

tại Cao - Lỵ, Triệu Phong, Quảng Trị

Hiện sống tại khu kinh tế mới: Ấp Suối Nhát
Xã Xuân Đông, Huyện Xuân Lộc, Tỉnh Đồng Nai.

Nghề nghiệp: thợ mộc

Sau khi nhận được thông tin của chị qua cuộc
phỏng vấn của Đài ACTD, em rất mừng và liền
liên thư qua chị, lời đầu tiên em kính chúc
chị một năm mới tràn đầy ơn phước của đấng
Christ, để qua đó chị có cơ hội cho chúng em còn
nối sót lại ở VN sớm ra đi.

Thưa chị,

Năm 1969 sau khi tốt nghiệp Tú Tài ở Huế,
em vào trường Sư phạm 2 năm (Khóa 1 Huế) ra
trường về dạy tại Lâm Viên trường trung Công Đồng Tự Do
Đồng Thanh: Diên, Phan, - Quảng Nam. (thuộc Trường Trung
Khởi trình lập ấp của BS Phan Quang Đạo và Phát triển
Tự túc nông thôn do USDA tài trợ).

Trong thời gian từ 1971 - 75, em còn được Ngân hàng
liên lạc cho đi huấn luyện lý việc Văn hóa Đại chúng
Tân - (Khóa 2) phụ trách Thủ ký / kiêm huấn phí chủ
tiết đảng Dân chủ Tỉnh.

Sau 30.4.75 bị bắt giam từ 1.5.75 - 24.2.1986
tại Thừa Phủ - Huế.

Được thả về làm nghề thợ mộc, sống tại khu kinh
tế mới Đồng Nai cho đến nay.

Năm 1988 em lập gia đình đến nay được 02
con, 01 gái, 01 trai. Vợ em là Trần Thị Cúc
người Thừa Thiên. Sau khi tốt nghiệp 12, học may
và chúng em hiện sống chung tại Xuân Đông, Xuân
Lộc - Đồng Nai, trong hoàn cảnh tự thức phục vụ
tự túc, bữa được bữa cái của nghề nghiệp.

Thưa chị,

Năm 1989 Gia đình chúng em đã được 2 chính
phủ cho định cư tại Hoa Kỳ (IV - 271-755)
40AC-1162. nhưng khi được gọi phỏng vấn thì
đứa con lại chết (nó là cháu ruột của em)

Vì vậy, gia đình em đành lại, sự việc này em
đã trình cho phái đoàn VN VN đã được Ban
đồng ý lên danh sách M.30-632.

3/1996 được gọi lên Phỏng vấn lần theo số
cũ là: 40AC-1162, làm thủ tục cần đo, chụp
hình (Sơ vấn)

đến ngày Phỏng vấn chính thức phái đoàn Yêu
cầu nạp "thăm" "lĩnh đất" đầu tiên, em cũng
không biết đầu mã thăm, họ còn nói trong vòng
1 tuần lễ không nạp kỳ thi phái đoàn sẽ mang
về Thái Lan toàn bộ hồ sơ của em.

Thời gian chờ gần 1 năm, đến 31/3/1998 Phái
đoàn ở 184 phố Pasteur Q.1. Cần lên và trao
cấp cho 1 giấy gọi thăm, lúc này em hơi
mừng và hy vọng.

Cầm giấy gọi thăm và em đi đúng chỗ
chờ ở VN để xem sao chụp lĩnh đất và đến
ngày 22.4.1998 đã nạp cho phái đoàn,
hỏi đây họ nói OK. về nhà chờ sơ bộ thăm
phái IOM sau đó làm cái thủ tục kê
tiền.

Thưa chị,
Về nhà tổng gởi từng gói, lần tháng
6/1998 lần 154 Pasteur. Lễ hội tin tức, thì
phải toàn cũng hơn chữ từ 30-45 ngày.

Chữ mãi đến bây giờ là 3/1999. em từ
mong mỗi - thời gian đã gần chấm dứt.

Hôm qua nhận được thông tin ở chị qua
một anh bạn cũng đi nhóm Trung Viên ở nhà
trở Trường như Giăng. Q3.

Một tia sáng đang lóe lên trong cả gia đình.
trường về chị, thì may mắn ghi thư gửi đến
chị.

Ước mong chị sẽ tha thứ những gì thiếu sót
trong khi ghi tin, đồng thời giúp đỡ cho chúng
em đã quá thua thiệt, 24 mùa xuân đã
trôi qua thật nhanh.

Một lần nữa xin chị cho chúng em gửi lời
chúc sức khỏe gia đình và chị một năm mới
thân đầy hy vọng và mong sớm được gặp chị.

Kính thư,

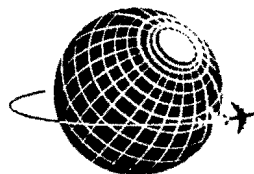
ĐM

Địa chỉ: Phan Văn Dân.
309/52 Cách Mạng Tháng 8 Phường 12
Quận 10. TP/Hồ Chí Minh.
VIỆT NAM.

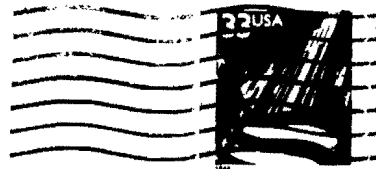
Gia đình đã được cấp Hộ chiếu

Phong văn.

- 1, Em Phan Văn Dân Sinh. 1951.
- 2, Bà Trần Thị Cúc " 1968
- 3, Con Phan Trần Kim Bình 1994
- 4 Con Phan Trần Anh Tài 1996.



**PAR AVION
VIA AIR MAIL**



- B. bô hũ hũ sô
- thu yêu cùn anh ođđ
- hi vj ay 22.6-98 đên nay
mà k' có tin tức

22/6

TO : CHI KHUẾ MINH THỞ

Falls Church, VA 22043

MAY 27 1999



FROM : KHA SARY